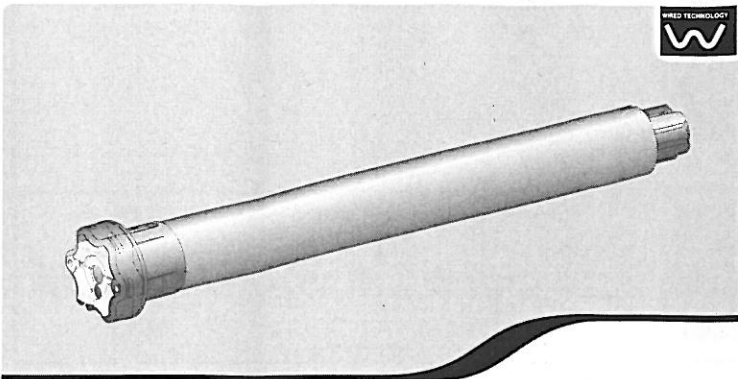
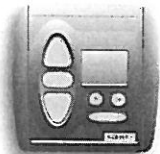




ALTUS 50 WT



compatible with the universal setting cable



compatible with the WT setting tool (see D model)

EN Installation guide

FR Notice d'installation

NL Montagehandleiding

DE Gebrauchsanweisung

IT Guida all'installazione

ES Guía de instalación

PT Guia de instalação

SV Installationsanvisningar

NO Installasjonsanvisninger

DA Monteringsvejledninger

FI Asennusohjeet

EL Οδηγός εγκατάστασης

HOME MOTION by
somfy

Ref. 5068959B

CE FR Par la présente, Somfy déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives européennes applicables pour l'Union Européenne. Une déclaration de conformité est mise à disposition à l'adresse internet www.somfy.com/ce.

DE Hiermit erklärt Somfy, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der in Europa geltenden europäischen Richtlinien übereinstimmt. Eine Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.somfy.com/ce verfügbar.

ES Por la presente, Somfy declara que este producto cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones aplicables de las directivas europeas vigentes en la Unión Europea. Encontrará a su disposición una declaración de conformidad en la página web www.somfy.com/ce.

IT Con la presente SOMFY dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalle Direttive europee applicabili per l'Unione Europea. Una dichiarazione di conformità è disponibile su Internet alla pagina www.somfy.com/ce.

NL Hierbij verklaart Somfy dat dit product in overeenstemming is met de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de Europese richtlijnen die van toepassing zijn in de Europese Unie. Een conformiteitsverklaring staat ter beschikking op de website www.somfy.com/ce.

EN SOMFY hereby warrants that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of European Directives applicable to the European Union. A Declaration of Conformity is available at www.somfy.com/ce.

EL Με το παρόν η SOMFY δηλώνει ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις ουσιαστικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις των ευρωπαϊκών οδηγιών που ισχύουν για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Μπορείτε να δείτε τη δήλωση συμμόρφωσης στην ιστοσελίδα www.somfy.com/ce.

DA Somfy erklærer hermed, at dette produkt overholder de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i de EU-direktiver, der er gældende i Europa. En overensstemmelseserklæring kan hentes på internetadressen www.somfy.com/ce.

FI SOMFY vakuuttaa täten, että tämä tuote on oleellisten vaatimusten ja muiden Euroopan unionin asiaankuuluvien direktiivien mukainen. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavana osoitteessa www.somfy.com/ce.

NO Somfy erklærer herved at dette produkt er i samsvar med grunnleggende krav og andre aktuelle bestemmelser i europeiske direktiver. Du finner er samsvarserklæring på Interneti-adressen www.somfy.com/ce.

SV Somfy intygar härmed att denna produkt uppfyller nödvändiga krav och övriga relevanta bestämmelser i de europeiska direktiv som är tillämplbara inom Europeiska unionen. En försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på adressen www.somfy.com/ce.

PT Por la presente, Somfy declara que este producto cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones aplicables de las directivas europeas vigentes en Europa. Tiene a su disposición una declaración de conformidad en la dirección www.somfy.com/ce.

EN Before installation, please read carefully the safety instructions on the sheet included. The failure to respect these instructions annuls Somfy's responsibility and guarantee. Somfy cannot be held responsible for any changes in norms and standards introduced after the publication of this guide.

1 Symbols used in the booklet 2 Paddle switch 3 Up 4 Down 5 Shunt 6 Up or Down 7 Executed setting 8 or 9 Low position 10 High position 11 Stop at the required position 12 Short up & down movement 13 Up 14 Down

2 Caution 3 Tube preparation 4 Motor mounting 5 Install the tube on the brackets 6 Supply : 1 setting cable - II control point 7 blue 8 brown 9 black 10 green/yellow 11 live 12 neutral 13 earth

NL Lees de bijgevoegde veiligheidsinstructie s.v.p. aandachtig door voordat u begint met de installatie. Door het niet respecteren van deze instructies vervalt de garantie en de verantwoordelijkheid van Somfy. Somfy is niet verantwoordelijk voor veranderingen in normen en standaarden die tot stand zijn gekomen na de publicatie van deze montagehandleiding.

1 Gebruikte symbolen in de montagehandleiding 2 Pulsschakelaar met STOP-functie 3 Op 4 Neer 5 doorverbinding 6 Op of Neer 7 Posities zijn ingesteld 8 Of 9 Laagste positie 10 Hoogste positie 11 Stop op de gewenste positie 12 Korte OP en NEER beweging 13 Op 14 Neer 2 Waarschuwing 3 Oprolbuis gereedmaken 4 Buismotor monteren 5 Oprolbuis monteren 6 Voeding : I Afstelkastje WT - II bedieningspunt 7 blauw 8 bruin 9 zwart 10 Geel/groen 11 fase 12 nul 13 aarde

NO Før installasjon, les nøye gjennom sikkerhetsforskriften på det vedlagte ark. Dersom disse forskriftene ikke blir fulgt, opphever Somfys ansvar og garanti. SOMFY kan ikke stilles til ansvar for forandringer i normer og standarder som innføres etter at disse anvisningene er publisert.

1 Symboler som benyttes i heftet 2 Dobbelknapp 3 Opp 4 Ned 5 Avlegger 6 Opp o Ned 7 Innstillingen er utført 8 O 9 Kjørt helt ut 10 Kjørt helt inn 11 Stopp ved ønsket posisjon 12 Kort bevegelse opp og ned 13 Opp 14 Ned 2 Advarsel 3 Forbedrelse av rør 4 Monterer av motoren i rør 5 Monterer av motor og rør på motorfeste og endebeslag 6 Tilkoblinger : I setting cable - II control point 7 Blå 8 Brun 9 Sort 10 Grønn/gul 11 Fase 12 Null 13 Jord

DA Før installation, gennemlæs grundigt sikkerhedsinstruktionerne på det medfølgende ark. Hvis disse forskrifter ikke følges, bortfalder Somfys ansvar og garanti. SOMFY kan ikke holdes ansvarlig for ændringer i normer og standarder, som indføres efter, at denne vejledning er offentliggjort.

1 Symboler, der anvendes i hæftet 2 Dobbelknop 3 Op 4 Ned 5 Førgrening 6 Op eller Ned 7 Indstillingen er gennemført 8 Eller 9 Kørt helt ind 10 Kørt helt op 11 Stop i ønsket stilling 12 Kort op- og nedbevægelse 13 Op 14 Ned 2 Advarsel 3 Bearbejdning af rør 4 Monterer af motoren i rør 5 Monterer af motor & rør på motorbeslag og endebeslag 6 Tilslutninger : I setting cable - II control point 7 Blå 8 Brun 9 Sort 10 Grøn/gul 11 Fase 12 Nul 13 Jord

ES Antes de realizar la instalación, leer cuidadosamente las instrucciones de seguridad adjuntas. La responsabilidad y garantía de SOMFY quedan anuladas en caso de incumplimiento de estas instrucciones. SOMFY no se hace responsable de los cambios en la normativa introducidos después de la publicación de esta guía.

1 Símbolos utilizados en esta guía 2 Inversor 3 Subida 4 Bajada 5 Maniobrar 6 Subida o Bajada 7 Programación correcta 8 U 9 Posición baja 10 Posición alta 11 Parar en la posición deseada 12 Breve movimiento (arriba/abajo) 13 Subida 14 Bajada 2 Aviso 3 Preparación del tubo 4 Montaje del operador 5 Instalar el tubo en los soportes 6 Alimentación : I Cable de reglaje - II Punto de mando 7 Azul 8 Marrón 9 Negro 10 Verde/amarillo 11 Fase 12 Neutro 13 Tierra

DE Vor Inbetriebnahme unbedingt die Sicherheitsanweisungen auf beiliegendem Blatt beachten. Bei Nichtbeachten der Gebrauchsanweisung entfällt die Somfy Gewährleistung. Somfy ist nicht haftbar für Änderungen der Normen und Standards nach Erscheinen der Gebrauchsanleitung.

1 Verwendete Symbole 2 Umverlegter Taster 3 AUF 4 AB 5 AUF + AB gleichzeitig 6 AUF oder AB 7 Programmierung abgeschlossen 8 Oder 9 Untere Endlage 10 Obere Endlage 11 Stoppen bei der gewünschten Position 12 Kurze AUF / AB Bewegung 13 AUF Bewegung 14 AB Bewegung 2 Warnung 3 Vorbereitung der Welle 4 Antriebsmontage 5 Montage der Welle in die Lager 6 Klemmenbelegung : I Programmier Modus - II Endgültige Verkabelung 7 Blau 8 Braun 9 Schwarz 10 Gelb/Grün 11 Phase 12 Neutralleiter 13 Schutzleiter

FR Avant la mise en œuvre veuillez lire les instructions de sécurité ci-jointes. Le non-respect de ces instructions annule la responsabilité de SOMFY et sa garantie. SOMFY ne peut être tenue responsable des changements de normes et standards intervenus après la publication de cette notice.

1 Symboles utilisés dans votre notice 2 Double poussoir 3 Montée 4 Descente 5 Shunt 6 Montée ou Descente 7 Réglage terminé 8 ou 9 Position basse 10 Position haute 11 Arrêt à la position souhaitée 12 Bref mouvement (bonne réception) 13 Montée 14 Descente 2 Mise en garde 3 Préparation du tube 4 Assemblage du moteur 5 Installer le tube sur ses supports 6 Alimentation : I câble de réglage - II point de commande 7 bleu 8 marron 9 noir 10 jaune/vert 11 phase 12 neutre 13 terre

IT Prima dell'installazione per favore leggere attentamente le istruzioni di sicurezza sul foglio allegato. Il mancato rispetto di queste istruzioni annulla la responsabilità e la garanzia SOMFY. SOMFY non può essere ritenuta responsabile per qualsiasi cambiamento alle norme e agli standards introdotti dopo la pubblicazione di questa guida.

1 Simbologia utilizzata nel manuale 2 Cavo prova motore 3 Salita 4 Discesa 5 Salita e discesa 6 Salita o Discesa 7 Regolazione terminata 8 O 9 Fine corsa basso 10 Fine corsa alto 11 Arresto alla posizione desiderata 12 Breve movimento di salita e discesa 13 Salita 14 Discesa 2 Attenzione 3 Preparazione del tubo 4 Montaggio del motore 5 Fissaggio del tubo ai suoi supporti 6 Alimentazione : I Cavo prova motore - II Punto di comando 7 Blu 8 Marrone 9 Nero 10 Giallo/verde 11 Fase 12 Neutro 13 Terra

SV Innan installation, läs noga genom säkerhetsföreskrifterna på det medföljande bladet. Om dessa föreskrifter inte följs upphör Somfys ansvar och garanti. SOMFY kan inte hållas ansvarig förändringar i normer och standarder som införs efter att dessa anvisningar publicerats.

1 Symboler som används i häftet 2 En UPP/NER knapp 3 Upp 4 Ned 5 Avgretningskabel 6 Upp o Ned 7 Inställningen är slutförd 8 O 9 Helt nedkört 10 Helt uppkört 11 Stoppa vid önskat läge 12 Kort upp-och nedrörelse 13 Upp 14 Ned 2 Varning 3 Bearbetning av rör 4 Monterer av motorn i rör 5 Monterer av motor & rör på motorfäste och ändbeslag 6 Anslutningar : I setting cable - II control point 7 Blå 8 Brun 9 Svart 10 Grön/gul 11 Fas 12 Nolla 13 Jord

EL Πριν την εγκατάσταση, παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας που απερίσπαστα σε αυτό έντυπο. Η παράβαση τήρησης των οδηγιών από την υπεύθυνη και ταπεινά ακυρώνει την εγγύηση της Somfy. Η Somfy δεν θα θεωρηθεί υπεύθυνη για ποιάδήποτε αλλαγή των νόμων και κανονισμών του έα πρωτοπαρουσιάζουν μετά από την έκδοση αυτού του εντύπου.

1 Σύμβολα που χρησιμοποιούνται στο εγχειρίδιο 2 Ηπλός πιεζόμενος διακόπτης 3 Πάνω 4 Κάτω 5 Ταυτηρητήση 6 Πάνω ή Κάτω 7 Εκτέλεση ρύθμισης 8 ή 9 Κατώτατη θέση 10 Ανώτατη θέση 11 Σταμάτημα στη 'ηγούμενη θέση 12 Συντήρη κίνηση πάνω & κάτω 13 Πάνω 14 Κάτω 2 Προσοχή 3 Προετοιμασία σωλήνα. 4 Τπθέτηση μέρ. 5 Τοποθετήστε τον σωλήνα στα στηρίγματα 6 Παροχή : I Διπλός πιεζόμενος διακόπτης - II Κλασικός διακόπτης εντολής 7 Μπλε 8 Καφέ 9 Μαύρ 10 Πράσιν-Κίτρινο 11 Φάση 12 Ουδέτερος 13 Γείωση

FI Ennen asennuksen aloittamista lue huolellisesti liitteessä olevat turvallisuusohjeet. Jos näitä määräyksiä ei noudateta, Somfyn vastuu ja takuu raukeavat. SOMFY ei voida asettaa vastuuseen näiden ohjeiden julkistamisen jälkeisistä normien ja standardien muutoksista.

1 Esitteessä käytetyt tunnukset 2 Tuplanappi 3 Ylös 4 Alas 5 Haarotuskota 6 Ylös or Alas 7 Asetukset ovat valmiit 8 Or 9 Aivan ala-asennossa 10 Aivan yläasennossa 11 Haluttuun asentoon pysäyttäminen 12 Lyhyt liike ylös ja alas 13 Ylös 14 Alas 2 Varoitus 3 Putkien käsittely 4 Moottorin asentaminen putkeen 5 Moottorin ja putkien asennus moottorin kiinnikkeeseen ja pätyheloihin 6 Liitännät : I setting cable - II control point 7 Sininen 8 Ruskea 9 Musta 10 Vihreä/keltainen 11 Vaihde 12 Nolla 13 Maadoitus

PT Antes da instalação, por favor leia com cuidado as instruções incluídas na folha. O não respeito às instruções neste manual exclui toda a responsabilidade e garantia por parte da Somfy. A Somfy não poderá ser responsabilizada por eventuais alterações às normas posteriores à edição deste manual.

1 Símbolos utilizados no seu guia 2 Botão de comando duplo - 3 Subida 4 Descida 5 Shunt 6 Subida ou Descida 7 Programação correcta 8 Ou 9 Posição baixa 10 Posição alta 11 Parar na posição desejada 12 Breve movimento (cima/abaixo) 13 Subida 14 Descida 2 Aviso 3 Preparação do tubo 4 Montagem do operador 5 Instalar o tubo nos suportes 6 Alimentação : I Cabo afinação - II Ponto de comando 7 Azul 8 Castanho 9 Preto 10 Verde/amarelo 11 Fase 12 Neutro 13 Terra

DA Ennen asennuksen aloittamista lue huolellisesti liitteessä olevat turvallisuusohjeet. Jos näitä määräyksiä ei noudateta, Somfyn vastuu ja takuu raukeavat. SOMFY ei voida asettaa vastuuseen näiden ohjeiden julkistamisen jälkeisistä normien ja standardien muutoksista.

1 Esitteessä käytetyt tunnukset 2 Tuplanappi 3 Ylös 4 Alas 5 Haarotuskota 6 Ylös or Alas 7 Asetukset ovat valmiit 8 Or 9 Aivan ala-asennossa 10 Aivan yläasennossa 11 Haluttuun asentoon pysäyttäminen 12 Lyhyt liike ylös ja alas 13 Ylös 14 Alas 2 Varoitus 3 Putkien käsittely 4 Moottorin asentaminen putkeen 5 Moottorin ja putkien asennus moottorin kiinnikkeeseen ja pätyheloihin 6 Liitännät : I setting cable - II control point 7 Sininen 8 Ruskea 9 Musta 10 Vihreä/keltainen 11 Vaihde 12 Nolla 13 Maadoitus

PT Antes da instalação, por favor leia com cuidado as instruções incluídas na folha. O não respeito às instruções neste manual exclui toda a responsabilidade e garantia por parte da Somfy. A Somfy não poderá ser responsabilizada por eventuais alterações às normas posteriores à edição deste manual.

1 Símbolos utilizados no seu guia 2 Botão de comando duplo - 3 Subida 4 Descida 5 Shunt 6 Subida ou Descida 7 Programação correcta 8 Ou 9 Posição baixa 10 Posição alta 11 Parar na posição desejada 12 Breve movimento (cima/abaixo) 13 Subida 14 Descida 2 Aviso 3 Preparação do tubo 4 Montagem do operador 5 Instalar o tubo nos suportes 6 Alimentação : I Cabo afinação - II Ponto de comando 7 Azul 8 Castanho 9 Preto 10 Verde/amarelo 11 Fase 12 Neutro 13 Terra

DA Ennen asennuksen aloittamista lue huolellisesti liitteessä olevat turvallisuusohjeet. Jos näitä määräyksiä ei noudateta, Somfyn vastuu ja takuu raukeavat. SOMFY ei voida asettaa vastuuseen näiden ohjeiden julkistamisen jälkeisistä normien ja standardien muutoksista.

1 Esitteessä käytetyt tunnukset 2 Tuplanappi 3 Ylös 4 Alas 5 Haarotuskota 6 Ylös or Alas 7 Asetukset ovat valmiit 8 Or 9 Aivan ala-asennossa 10 Aivan yläasennossa 11 Haluttuun asentoon pysäyttäminen 12 Lyhyt liike ylös ja alas 13 Ylös 14 Alas 2 Varoitus 3 Putkien käsittely 4 Moottorin asentaminen putkeen 5 Moottorin ja putkien asennus moottorin kiinnikkeeseen ja pätyheloihin 6 Liitännät : I setting cable - II control point 7 Sininen 8 Ruskea 9 Musta 10 Vihreä/keltainen 11 Vaihde 12 Nolla 13 Maadoitus

PT Antes da instalação, por favor leia com cuidado as instruções incluídas na folha. O não respeito às instruções neste manual exclui toda a responsabilidade e garantia por parte da Somfy. A Somfy não poderá ser responsabilizada por eventuais alterações às normas posteriores à edição deste manual.

1 Símbolos utilizados no seu guia 2 Botão de comando duplo - 3 Subida 4 Descida 5 Shunt 6 Subida ou Descida 7 Programação correcta 8 Ou 9 Posição baixa 10 Posição alta 11 Parar na posição desejada 12 Breve movimento (cima/abaixo) 13 Subida 14 Descida 2 Aviso 3 Preparação do tubo 4 Montagem do operador 5 Instalar o tubo nos suportes 6 Alimentação : I Cabo afinação - II Ponto de comando 7 Azul 8 Castanho 9 Preto 10 Verde/amarelo 11 Fase 12 Neutro 13 Terra

DA Ennen asennuksen aloittamista lue huolellisesti liitteessä olevat turvallisuusohjeet. Jos näitä määräyksiä ei noudateta, Somfyn vastuu ja takuu raukeavat. SOMFY ei voida asettaa vastuuseen näiden ohjeiden julkistamisen jälkeisistä normien ja standardien muutoksista.

1 Esitteessä käytetyt tunnukset 2 Tuplanappi 3 Ylös 4 Alas 5 Haarotuskota 6 Ylös or Alas 7 Asetukset ovat valmiit 8 Or 9 Aivan ala-asennossa 10 Aivan yläasennossa 11 Haluttuun asentoon pysäyttäminen 12 Lyhyt liike ylös ja alas 13 Ylös 14 Alas 2 Varoitus 3 Putkien käsittely 4 Moottorin asentaminen putkeen 5 Moottorin ja putkien asennus moottorin kiinnikkeeseen ja pätyheloihin 6 Liitännät : I setting cable - II control point 7 Sininen 8 Ruskea 9 Musta 10 Vihreä/keltainen 11 Vaihde 12 Nolla 13 Maadoitus

PT Antes da instalação, por favor leia com cuidado as instruções incluídas na folha. O não respeito às instruções neste manual exclui toda a responsabilidade e garantia por parte da Somfy. A Somfy não poderá ser responsabilizada por eventuais alterações às normas posteriores à edição deste manual.

1 Símbolos utilizados no seu guia 2 Botão de comando duplo - 3 Subida 4 Descida 5 Shunt 6 Subida ou Descida 7 Programação correcta 8 Ou 9 Posição baixa 10 Posição alta 11 Parar na posição desejada 12 Breve movimento (cima/abaixo) 13 Subida 14 Descida 2 Aviso 3 Preparação do tubo 4 Montagem do operador 5 Instalar o tubo nos suportes 6 Alimentação : I Cabo afinação - II Ponto de comando 7 Azul 8 Castanho 9 Preto 10 Verde/amarelo 11 Fase 12 Neutro 13 Terra

DA Ennen asennuksen aloittamista lue huolellisesti liitteessä olevat turvallisuusohjeet. Jos näitä määräyksiä ei noudateta, Somfyn vastuu ja takuu raukeavat. SOMFY ei voida asettaa vastuuseen näiden ohjeiden julkistamisen jälkeisistä normien ja standardien muutoksista.

1 Esitteessä käytetyt tunnukset 2 Tuplanappi 3 Ylös 4 Alas 5 Haarotuskota 6 Ylös or Alas 7 Asetukset ovat valmiit 8 Or 9 Aivan ala-asennossa 10 Aivan yläasennossa 11 Haluttuun asentoon pysäyttäminen 12 Lyhyt liike ylös ja alas 13 Ylös 14 Alas 2 Varoitus 3 Putkien käsittely 4 Moottorin asentaminen putkeen 5 Moottorin ja putkien asennus moottorin kiinnikkeeseen ja pätyheloihin 6 Liitännät : I setting cable - II control point 7 Sininen 8 Ruskea 9 Musta 10 Vihreä/keltainen 11 Vaihde 12 Nolla 13 Maadoitus

PT Antes da instalação, por favor leia com cuidado as instruções incluídas na folha. O não respeito às instruções neste manual exclui toda a responsabilidade e garantia por parte da Somfy. A Somfy não poderá ser responsabilizada por eventuais alterações às normas posteriores à edição deste manual.

1 Símbolos utilizados no seu guia 2 Botão de comando duplo - 3 Subida 4 Descida 5 Shunt 6 Subida ou Descida 7 Programação correcta 8 Ou 9 Posição baixa 10 Posição alta 11 Parar na posição desejada 12 Breve movimento (cima/abaixo) 13 Subida 14 Descida 2 Aviso 3 Preparação do tubo 4 Montagem do operador 5 Instalar o tubo nos suportes 6 Alimentação : I Cabo afinação - II Ponto de comando 7 Azul 8 Castanho 9 Preto 10 Verde/amarelo 11 Fase 12 Neutro 13 Terra

DA Ennen asennuksen aloittamista lue huolellisesti liitteessä olevat turvallisuusohjeet. Jos näitä määräyksiä ei noudateta, Somfyn vastuu ja takuu raukeavat. SOMFY ei voida asettaa vastuuseen näiden ohjeiden julkistamisen jälkeisistä normien ja standardien muutoksista.

1 Esitteessä käytetyt tunnukset 2 Tuplanappi 3 Ylös 4 Alas 5 Haarotuskota 6 Ylös or Alas 7 Asetukset ovat valmiit 8 Or 9 Aivan ala-asennossa 10 Aivan yläasennossa 11 Haluttuun asentoon pysäyttäminen 12 Lyhyt liike ylös ja alas 13 Ylös 14 Alas 2 Varoitus 3 Putkien käsittely 4 Moottorin asentaminen putkeen 5 Moottorin ja putkien asennus moottorin kiinnikkeeseen ja pätyheloihin 6 Liitännät : I setting cable - II control point 7 Sininen 8 Ruskea 9 Musta 10 Vihreä/keltainen 11 Vaihde 12 Nolla 13 Maadoitus

PT Antes da instalação, por favor leia com cuidado as instruções incluídas na folha. O não respeito às instruções neste manual exclui toda a responsabilidade e garantia por parte da Somfy. A Somfy não poderá ser responsabilizada por eventuais alterações às normas posteriores à edição deste manual.

1 Símbolos utilizados no seu guia 2 Botão de comando duplo - 3 Subida 4 Descida 5 Shunt 6 Subida ou Descida 7 Programação correcta 8 Ou 9 Posição baixa 10 Posição alta 11 Parar na posição desejada 12 Breve movimento (cima/abaixo) 13 Subida 14 Descida 2 Aviso 3 Preparação do tubo 4 Montagem do operador 5 Instalar o tubo nos suportes 6 Alimentação : I Cabo afinação - II Ponto de comando 7 Azul 8 Castanho 9 Preto 10 Verde/amarelo 11 Fase 12 Neutro 13 Terra

DA Ennen asennuksen aloittamista lue huolellisesti liitteessä olevat turvallisuusohjeet. Jos näitä määräyksiä ei noudateta, Somfyn vastuu ja takuu raukeavat. SOMFY ei voida asettaa vastuuseen näiden ohjeiden julkistamisen jälkeisistä normien ja standardien muutoksista.

1 Esitteessä käytetyt tunnukset 2 Tuplanappi 3 Ylös 4 Alas 5 Haarotuskota 6 Ylös or Alas 7 Asetukset ovat valmiit 8 Or 9 Aivan ala-asennossa 10 Aivan yläasennossa 11 Haluttuun asentoon pysäyttäminen 12 Lyhyt liike ylös ja alas 13 Ylös 14 Alas 2 Varoitus 3 Putkien käsittely 4 Moottorin asentaminen putkeen 5 Moottorin ja putkien asennus moottorin kiinnikkeeseen ja pätyheloihin 6 Liitännät : I setting cable - II control point 7 Sininen 8 Ruskea 9 Musta 10 Vihreä/keltainen 11 Vaihde 12 Nolla 13 Maadoitus

PT Antes da instalação, por favor leia com cuidado as instruções incluídas na folha. O não respeito às instruções neste manual exclui toda a responsabilidade e garantia por parte da Somfy. A Somfy não poderá ser responsabilizada por eventuais alterações às normas posteriores à edição deste manual.

1 Símbolos utilizados no seu guia 2 Botão de comando duplo - 3 Subida 4 Descida 5 Shunt 6 Subida ou Descida 7 Programação correcta 8 Ou 9 Posição baixa 10 Posição alta 11 Parar na posição desejada 12 Breve movimento (cima/abaixo) 13 Subida 14 Descida 2 Aviso 3 Preparação do tubo 4 Montagem do operador 5 Instalar o tubo nos suportes 6 Alimentação : I Cabo afinação - II Ponto de comando 7 Azul 8 Castanho 9 Preto 10 Verde/amarelo 11 Fase 12 Neutro 13 Terra

DA Ennen asennuksen aloittamista lue huolellisesti liitteessä olevat turvallisuusohjeet. Jos näitä määräyksiä ei noudateta, Somfyn vastuu ja takuu raukeavat. SOMFY ei voida asettaa vastuuseen näiden ohjeiden julkistamisen jälkeisistä normien ja standardien muutoksista.

1 Esitteessä käytetyt tunnukset 2 Tuplanappi 3 Ylös 4 Alas 5 Haarotuskota 6 Ylös or Alas 7 Asetukset ovat valmiit 8 Or 9 Aivan ala-asennossa 10 Aivan yläasennossa 11 Haluttuun asentoon pysäyttäminen 12 Lyhyt liike ylös ja alas 13 Ylös 14 Alas 2 Varoitus 3 Putkien käsittely 4 Moottorin asentaminen putkeen 5 Moottorin ja putkien asennus moottorin kiinnikkeeseen ja pätyheloihin 6 Liitännät : I setting cable - II control point 7 Sininen 8 Ruskea 9 Musta 10 Vihreä/keltainen 11 Vaihde 12 Nolla 13 Maadoitus

PT Antes da instalação, por favor leia com cuidado as instruções incluídas na folha. O não respeito às instruções neste manual exclui toda a responsabilidade e garantia por parte da Somfy. A Somfy não poderá ser responsabilizada por eventuais alterações às normas posteriores à edição deste manual.

1 Símbolos utilizados no seu guia 2 Botão de comando duplo - 3 Subida 4 Descida 5 Shunt 6 Subida ou Descida 7 Programação correcta 8 Ou 9 Posição baixa 10 Posição alta 11 Parar na posição desejada 12 Breve movimento (cima/abaixo) 13 Subida 14 Descida 2 Aviso 3 Preparação do tubo 4 Montagem do operador 5 Instalar o tubo nos suportes 6 Alimentação : I Cabo afinação - II Ponto de comando 7 Azul 8 Castanho 9 Preto 10 Verde/amarelo 11 Fase 12 Neutro 13 Terra

DA Ennen asennuksen aloittamista lue huolellisesti liitteessä olevat turvallisuusohjeet. Jos näitä määräyksiä ei noudateta, Somfyn vastuu ja takuu raukeavat. SOMFY ei voida asettaa vastuuseen näiden ohjeiden julkistamisen jälkeisistä normien ja standardien muutoksista.

1 Esitteessä käytetyt tunnukset 2 Tuplanappi 3 Ylös 4 Alas 5 Haarotuskota 6 Ylös or Alas 7 Asetukset ovat valmiit 8 Or 9 Aivan ala-asennossa 10 Aivan yläasennossa 11 Haluttuun asentoon pysäyttäminen 12 Lyhyt liike ylös ja alas 13 Ylös 14 Alas 2 Varoitus 3 Putkien käsittely 4 Moottorin asentaminen putkeen 5 Moottorin ja putkien asennus moottorin kiinnikkeeseen ja pätyheloihin 6 Liitännät : I setting cable - II control point 7 Sininen 8 Ruskea 9 Musta 10 Vihreä/keltainen 11 Vaihde 12 Nolla 13 Maadoitus

PT Antes da instalação, por favor leia com cuidado as instruções incluídas na folha. O não respeito às instruções neste manual exclui toda a responsabilidade e garantia por parte da Somfy. A Somfy não poderá ser responsabilizada por eventuais alterações às normas posteriores à edição deste manual.

1 Símbolos utilizados no seu guia 2 Botão de comando duplo - 3 Subida 4 Descida 5 Shunt 6 Subida ou Descida 7 Programação correcta 8 Ou 9 Posição baixa 10 Posição alta 11 Parar na posição desejada 12 Breve movimento (cima/abaixo) 13 Subida 14 Descida 2 Aviso 3 Preparação do tubo 4 Montagem do operador 5 Instalar o tubo nos suportes 6 Alimentação : I Cabo afinação - II Ponto de comando 7 Azul 8 Castanho 9 Preto 10 Verde/amarelo 11 Fase 12 Neutro 13 Terra

DA Ennen asennuksen aloittamista lue huolellisesti liitteessä olevat turvallisuusohjeet. Jos näitä määräyksiä ei noudateta, Somfyn vastuu ja takuu raukeavat. SOMFY ei voida asettaa vastuuseen näiden ohjeiden julkistamisen jälkeisistä normien ja standardien muutoksista.

1 Esitteessä käytetyt tunnukset 2 Tuplanappi 3 Ylös 4 Alas 5 Haarotuskota 6 Ylös or Alas 7 Asetukset ovat valmiit 8 Or 9 Aivan ala-asennossa 10 Aivan yläasennossa 11 Haluttuun asentoon pysäyttäminen 12 Lyhyt liike ylös ja alas 13 Ylös 14 Alas 2 Varoitus 3 Putkien käsittely 4 Moottorin asentaminen putkeen 5 Moottorin ja putkien asennus moottorin kiinnikkeeseen ja pätyheloihin 6 Liitännät : I setting cable - II control point 7 Sininen 8 Ruskea 9 Musta 10 Vihreä/keltainen 11 Vaihde 12 Nolla 13 Maadoitus

PT Antes da instalação, por favor leia com cuidado as instruções incluídas na folha. O não respeito às instruções neste manual exclui toda a responsabilidade e garantia por parte da Somfy. A Somfy não poderá ser responsabilizada por eventuais alterações às normas posteriores à edição deste manual.

1 Símbolos utilizados no seu guia 2 Botão de comando duplo - 3 Subida 4 Descida 5 Shunt 6 Subida ou Descida 7 Programação correcta 8 Ou 9 Posição baixa 10 Posição alta 11 Parar na posição desejada 12 Breve movimento (cima/abaixo) 13 Subida 14 Descida 2 Aviso 3 Preparação do tubo 4 Montagem do operador 5 Instalar o tubo nos suportes 6 Alimentação : I Cabo afinação - II Ponto de comando 7 Azul 8 Castanho 9 Preto 10 Verde/amarelo 11 Fase 12 Neutro 13 Terra

DA Ennen asennuksen aloittamista lue huolellisesti liitteessä olevat turvallisuusohjeet. Jos näitä määräyksiä ei noudateta, Somfyn vastuu ja takuu raukeavat. SOMFY ei voida asettaa vastuuseen näiden ohjeiden julkistamisen jälkeisistä normien ja standardien muutoksista.

1 Esitteessä käytetyt tunnukset 2 Tuplanappi 3 Ylös 4 Alas 5 Haarotuskota 6 Ylös or Alas 7 Asetukset ovat valmiit 8 Or 9 Aivan ala-asennossa 10 Aivan yläasennossa 11 Haluttuun asentoon pysäyttäminen 12 Lyhyt liike ylös ja alas 13 Ylös 14 Alas 2 Varoitus 3 Putkien käsittely 4 Moottorin asentaminen putkeen 5 Moottorin ja putkien asennus moottorin kiinnikkeeseen ja pätyheloihin 6 Liitännät : I setting cable - II control point 7 Sininen 8 Ruskea 9 Musta 10 Vihreä/keltainen 11 Vaihde 12 Nolla 13 Maadoitus

PT Antes da instalação, por favor leia com cuidado as instruções incluídas na folha. O não respeito às instruções neste manual exclui toda a responsabilidade e garantia por parte da Somfy. A Somfy não poderá ser responsabilizada por eventuais alterações às normas posteriores à edição deste manual.

1 Símbolos utilizados no seu guia 2 Botão de comando duplo - 3 Subida 4 Descida 5 Shunt 6 Subida ou Descida 7 Programação correcta 8 Ou 9 Posição baixa 10 Posição alta 11 Parar na posição desejada 12 Breve movimento (cima/abaixo) 13 Subida 14 Descida 2 Aviso 3 Preparação do tubo 4 Montagem do operador 5 Instalar o tubo nos suportes 6 Alimentação : I Cabo afinação - II Ponto de comando 7 Azul 8 Castanho 9 Preto 10 Verde/amarelo 11 Fase 12 Neutro 13 Terra

DA Ennen asennuksen aloittamista lue huolellisesti liitteessä olevat turvallisuusohjeet. Jos näitä määräyksiä ei noudateta, Somfyn vastuu ja takuu raukeavat. SOMFY ei voida asettaa vastuuseen näiden ohjeiden julkistamisen jälkeisistä normien ja standardien muutoksista.

1 Esitteessä käytetyt tunnukset 2 Tuplanappi 3 Ylös 4 Alas 5 Haarotuskota 6 Ylös or Alas 7 Asetukset ovat valmiit 8 Or 9 Aivan ala-asennossa 10 Aivan yläasennossa 11 Haluttuun asentoon pysäyttäminen 12 Lyhyt liike ylös ja alas 13 Ylös 14 Alas 2 Varoitus 3 Putkien käsittely 4 Moottorin asentaminen putkeen 5 Moottorin ja putkien asennus moottorin kiinnikkeeseen ja pätyheloihin 6 Liitännät : I setting cable - II control point 7 Sininen 8 Ruskea 9 Musta 10 Vihreä/keltainen 11 Vaihde 12 Nolla 13 Maadoitus

PT Antes da instalação, por favor leia com cuidado as instruções incluídas na folha. O não respeito às instruções neste manual exclui toda a responsabilidade e garantia por parte da Somfy. A Somfy não poderá ser responsabilizada por eventuais alterações às normas posteriores à edição deste manual.

1 Símbolos utilizados no seu guia 2 Botão de comando duplo - 3 Subida 4 Descida 5 Shunt 6 Subida ou Descida 7 Programação correcta 8 Ou 9 Posição baixa 10 Posição alta 11 Parar na posição desejada 12 Breve movimento (cima/abaixo) 13 Subida 14 Descida 2 Aviso 3 Preparação do tubo 4 Montagem do operador 5 Instalar o tubo nos suportes 6 Alimentação : I Cabo afinação - II Ponto de comando 7 Azul 8 Castanho 9 Preto 10 Verde/amarelo 11 Fase 12 Neutro 13 Terra

DA Ennen asennuksen aloittamista lue huolellisesti liitteessä olevat turvallisuusohjeet. Jos näitä määräyksiä ei noudateta, Somfyn vastuu ja takuu raukeavat. SOMFY ei voida asettaa vastuuseen näiden ohjeiden julkistamisen jälkeisistä normien ja standardien muutoksista.

1 Esitteessä käytetyt tunnukset 2 Tuplanappi 3 Ylös 4 Alas 5 Haarotuskota 6 Ylös or Alas 7 Asetukset ovat valmiit 8 Or 9 Aivan ala-asennossa 10 Aivan yläasennossa 11 Haluttuun asentoon pysäyttäminen 12 Lyhyt liike ylös ja alas 13 Ylös 14 Alas 2 Varoitus 3 Putkien käsittely 4 Moottorin asentaminen putkeen 5 Moottorin ja putkien asennus moottorin kiinnikkeeseen ja pätyheloihin 6 Liitännät : I setting cable - II control point 7 Sininen 8 Ruskea 9 Musta 10 Vihreä/keltainen 11 Vaihde 12 Nolla 13 Maadoitus

PT Antes da instalação, por favor leia com cuidado as instruções incluídas na folha. O não respeito às instruções neste manual exclui toda a

